



Our Lady of Lourdes Parish

345 Oak St (Church)
745 Ware Ave (Office)
Colusa, California 95932

St. Joseph' Mission



(OFFICE) Divine Mercy Chapel



Our Lady of Sorrows



Pastor: Fr. Jacobo Caceres

Deacon: Ruben Fuentes

Deacon: Dr. Julian Delgado

Parish Email: olcolusa@yahoo.com

Website: www.ourladyoflourdescolusa.com

Parish Office (*mailing address*):
745 Ware Avenue, Colusa CA 95932
Telephone: (530) 458-4170

PARISH OFFICE HOURS

Hours: 9:00 AM – 4:00 PM: Tuesday-Friday

Closed: Mondays

Parish Secretary/Bookkeeper: Carmen Reyes

Principal: Ramon Silva

Our Lady of Lourdes School

741 Ware Avenue, Colusa CA 95932

Telephone: (530) 458-8208

Website: www.theollschooll.com

Mass Intentions:

Daily Mass

Saturday Vigil 12/17/22

5:00 PM	+Robert Bedoya
7:00 PM	

Sunday: 12/18/22

8:00 AM	
10:00 AM:	+Alan Jr. Van Fleet, +Janine Van Fleet, For a fast recovery for Joe Silva
12:00 PM:	

Weekly Daily Mass

Tues. 12/20:	+Virginia Hopkins, +Lewis Charles Berger
Wed. 12/21:	
Thurs. 12/22:	
Fri. 12/23:	+Caroline Moore-Berger

Weekend Mass Schedule

Saturday Vigil:	Sunday:
5:00 PM: English Mass	8:00 AM: Bilingual -St. Joseph (Princeton)
7:00 PM: Spanish Mass	10:00 AM: English Mass
	12:00 PM: Spanish Mass

Daily Mass Schedule:

Tuesday: 7:30 AM **English Mass**
Wednesday: 6:00 PM **Spanish Mass**
Thursday: 9:00 AM **English School Mass** at St. Bernadette's Hall;
6:00PM **Spanish Mass**
Friday: 7:30 AM **English Mass**

Eucharist Adoration:

Monday: 5:00 PM-7:00PM
Tuesday: 5:00 PM-7:00 PM
Wednesday: 7:15 PM -8:00 PM

Confession:

Wednesday: 7:00 PM -8:00 PM
Friday: 7:00 PM -8:00 PM **only** on the **1st Friday of the month**
Or with an appointment.

Ministries

Religious Education:

Finance Council: Brendan Farrell, Carmelita Silva

Pastoral Council: (English): Maryann La Grande, Deacon Dr. Julian Delgado, Mario Reyes, Chuck Luoma, Rosie Garcia, and Clint Jewett.
(Spanish): Candelaria Ostrom, Silvia Serrato, Lupita Pérez, Olga López, Rosa Pulido, Javier Sanchez, and Deacon Rubén Fuentes.

Lectors & Eucharistic Ministers Coordinator: Megan Farrell

Music:

English Choir: Gloria Delgado & Susan Walsh
Spanish Choir: Women's Choir & Mario Reyes,
(Princeton): Mary Beth Massa

Baptismal Prep Class:

Rocio & Tony Meraz 530-458-4170

Next class: January 06, 2023 at 6:00 PM, call the office to register

Care for the Sick: Louise Woodring 530-458-2515

Bible Study:

English: Deacon Julian Delgado, Wednesdays at 6:30 PM at St. Bernadette's Hall

Spanish: Deacon Ruben Fuentes, Tuesdays at 7:00PM at the hall next to the church

RCIA:

English- Deacon Dr. Julian Delgado

Spanish- Fr. Jacobo; Thursdays: 7:00pm- 8:30 pm at the hall next to the church

Our Lady of Lourdes Museum: Louise Woodring 530-458-2515
Open by appointment only

Catholic Ladies Relief Society:

6:30 PM: 1st Wed. of the month St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

Knights of Columbus:

4th Tuesday of the month, dinner at 6:00 p.m.; meeting
7:00 p.m. at the hall next to the church

Altar Server Coordinator:

Altar, Art and Environment: Norma Ahumada

Grief to God to Glory: Valorie Ingerbretsen 530-701-7182, 1st Thursday of the month 7:00 PM- 8:30 PM, St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

December 18, 2022 – 4th Sunday in Advent

PLEASE PRAY ...

... For those who are ill:

Frank & Joan Hamill & family,
Sally Moore, Andrea Espindola, Carlos Plaza, Valeria Royal, Mary Unzueta,
Leticia González, Jim White, Teresa Medina, Teresa Espindola, Bud Williams,
Christian Munoz Silva, and Vernon Bisho,

... For those who are hospitalized or homebound: Carmelita Shely. Also,
please keep Fr. Myles in your prayers.

If anyone needs Holy Communion or Prayers for Healing, please call Louise
Woodring (530-458-2515) or Fr. Jacobo at (530-458-4170).

... For the need of our parish and our catholic school.

Second Collection for the Month of December

03/04: Building and Maintenance

10/11: Catholic Campaign for Human Development

17/18: OLL School

24/25: Rectory Roof

Please make all second collection checks payable to Our Lady of Lourdes Church.

Quinceañeras & Weddings

To reserve a date, you have to book at least **9 months** in advance. Call the office for more information.

Advent Penance Service

Tuesday, December 20: 6:00 PM St. John the Baptist – Chico

Please note:

The parish office will be closed from Monday, December 26-30. Carmen Reyes our parish secretary will also be out of the office from Monday, January 2-6, 2023. Please plan ahead.



Christmas Mass Schedule

Saturday, December 24th	5:00 PM -English
(Vigil Mass):	7:00 PM -Spanish
Sunday, December 25th:	8:00 AM – St. Joseph
	10:00 AM – English
	12:00 PM- Spanish



Solemnity of Mary Mother of God

Saturday, December 31 st	5:00 PM -English
(Vigil Mass):	7:00 PM -Spanish
Sunday, January 1 st :	8:00 AM – St. Joseph
	10:00 AM – English
	12:00 PM- Spanish

Thank you to everyone that worked very hard to make the celebration of Our Lady of Guadalupe possible. We would like to thank the Family of Blanca Quevedo who donated the carnitas. A Especial thank you to the Committee of Our Lady of Guadalupe for putting everything together.

Parish Giving

December	OLL Colusa	St. Joseph Mission
03/04:	\$3,589	\$266
10/11:	\$3,029	\$457
17/18:		
24/25:		

Month of December Special and Second Collections

03/04: Building and Maintenance \$1,961

08: Immaculate Conception: \$1,405

10/11: Catholic Campaign for Human Development \$1,065

12: Our Lady of Guadalupe \$1,647

17/18: OLL School

24/25: Rectory Roof

Choir Practice

Choir practice every 2nd Tuesday of the month at 7:00 pm at the church.

Offering Envelopes 2023

Offering envelopes are now available at the church. If you used the envelopes last year, you will find your envelope box with your name on it, with the same number as last year.

If you wish to use offering envelopes this coming year, please pick up a box that is not labeled. Please write your name and address on the number corresponding to your box on the list provided. This will help out at the end of the year for those who wish to receive a receipt for tax purpose at the end of the year. If you put cash in your envelope, please make sure you write your full name completely on the envelope. Thank you for your cooperation.

END-OF-THE-CALENDAR-YEAR CONTRIBUTIONS

Many individuals will make charitable contributions late in the calendar year to take advantage of tax benefits. In order to do so, checks must be dated and envelopes postmarked on or before December 31, 2022.

If you are in the position to make end-of-year contributions, please consider our parish as a beneficiary of your support.

The season of giving

During this season, please consider giving to the following:

Our rectory roof fund

Our restoration church fund

Our faith formation program is in need of a brand-new computer

Posadas, December 16-24

Time: 4:30 PM

Place: Old Parish Hall (next to the church)

Starting Thursday, December 16.

A posada is a novena done for Christmas. Posada (Inn/Lodging) represent Mary and Joseph asking for hospitality in Bethlehem for the birth of Jesus. We will have bilingual meditations, bilingual rosary and sing Spanish Christmas Carols around the block (weather permitting). At the end we will handout goody bags for the children. We encourage children and adults to dress up as shepherds. If your family would like to donate goody bags, please contact Carmen at the parish office. On the last day we might have a Piñata weather permitting!

On Tuesday December 20, 2022 the acting group from Holy Cross Church "Grupo de Teatro Amigos Buscando La Luz" will be performing a Christmas play in Spanish. This play will be the hall next to the church at 6:00 PM

Everyone is invited to attend!



Español

Iglesia Católica de Nuestra Señora de Lourdes

Correo electrónico: ollcolusa@yahoo.com

Sitio web: www.ourladyoflourdescolusa.com

345 Oak Street (iglesia)

Correspondencia y oficina:

745 Ware Ave. Colusa, CA 95932

Misas Dominicales:

Vigilia del Sábado: Domingo:

5:00PM: Inglés

7:00 PM: Español

8:00 AM: Bilingüe (Princeton)

10:00 AM: Ingles

12(medio día): Español

Horario de oficina:

9:00 AM- 4:00 PM: Martes a Viernes **Cerrado: los Lunes**

Número de teléfono: 530-458-4170

Confesiones:

6:50 PM a 8:00 PM: Miércoles

O con cita

Exposición del Santísimo Sacramento:

Lunes: 5:00 PM-7:00 PM

Martes: 5:00 PM-7:00 PM

Miércoles: 7:00 PM – 8:00 PM

Horario de Misas Diarias:

Martes: 7:30 AM inglés

Miércoles: 6:00 PM Español

Jueves: 9:00 AM Inglés; 6:00PM Español

Viernes: 7:30 AM Inglés

Segunda Colecta para el Mes de Diciembre:

17/18: Para la Escuela Católica

Bodas Y Quinceañeras

Para reservar una fecha tienes que reservarla con **9 meses** de anticipación.

Comuníquese con la oficina para más información.

Servicio de Penitencia de Adviento

Martes 20 de diciembre: 6:00 PM San Juan Bautista – Chico

Clase de catecismo para adulto

Este mes de Diciembre no habrá clase con el Padre Jacobo, reanudemos en Enero 2023.

Tenga en cuenta:

La oficina parroquial estará cerrada del lunes 26 al 30 de diciembre. Carmen Reyes, nuestra secretaria parroquial, también estará fuera del lunes 2 al 6 de enero de 2023. Planifique con anticipación.



Horario Para Navidad

Sábado, 24 de Diciembre, 5:00 PM -Ingles
Noche Buena 7:00 PM -Español

Domingo, 25 de Diciembre, 8:00 AM – San José (Princeton)
Navidad 10:00 AM – Ingles
12:00 PM - Español



Solemnidad de María Madre de Dios

Sábado, 31 de Diciembre 5:00 PM -Ingles
7:00 PM -Español

Domingo, 1 de Enero 8:00 AM – San José (Princeton)
10:00 AM – Ingles
12:00 PM - Español

Gracias a todos los que trabajaron duro para hacer posible la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe. Queremos agradecer a la Familia de Blanca Quevedo que donó las carnitas. Y un agradecimiento especial al Comité de Nuestra Señora de Guadalupe por organizar este evento.

Clase pre bautismal: Próxima clase está programada para el **Viernes 06, de Enero** a las 6:00 PM. Es necesario registrarte en la oficina parroquial para asistir a la clase.

Sobres de Ofrenda 2023

Los sobres de ofrenda ya están disponibles en la iglesia. Si usó los sobres el año pasado, encontrará su caja de sobres con su nombre, con el mismo número que el año pasado.

Si desea utilizar sobres de ofrendas este próximo año, recoja una caja que no esté etiquetada. Escriba su nombre y dirección en el número correspondiente a su casilla en la lista proporcionada. Esto ayudará al final del año para aquellos que deseen recibir un recibo con fines fiscales al final del año. Si pone dinero en efectivo en su sobre, asegúrese de escribir su nombre completo en el sobre. Gracias por su cooperación.

CONTRIBUCIONES DE FIN DE AÑO

Muchas personas harán contribuciones caritativas al final del año calendario para aprovechar los beneficios fiscales. Para hacerlo, los cheques deben estar fechados y los sobres sellados con la fecha más tardar de 31 de diciembre de 2022 o antes.

Si está en condiciones de hacer contribuciones de fin de año, considere a nuestra parroquia como beneficiaria de su apoyo.

La temporada de dar

Durante esta temporada, considere donar a lo siguiente:

Fondo de techo de nuestra rectoría

Nuestro fondo de restauración de la iglesia

Nuestro programa de formación en la fe(catecismo) necesita una computadora nueva

Posadas 16-24 de diciembre

Hora: 4:30 PM

Lugar: Saloncito Parroquial (al lado de la iglesia)

A partir del jueves 16 de diciembre. **Tenga en cuenta: el sábado 18 de diciembre será a las 9:00 AM**

Una posada es una novena hecha para prepararte para Navidad. La Posada representa a María y José pidiendo hospitalidad en Belén para el nacimiento de Jesús. Tendremos meditaciones bilingües, rosario bilingüe y cantaremos villancicos alrededor de la cuadra si el tiempo lo permite. Al final entregaremos “aguinaldos/bolos” para los niños. Animamos a niños y adultos a disfrazarse de pastores. Si desea donar “aguinaldos/bolos”, comuníquese con Carmen en la oficina parroquial. ¡El último día tendremos una piñata si el clima lo permite!

El Martes 20 de Diciembre tendremos el grupo de Teatro de la Parroquia de Holy Cross en Arbuckle **“Grupo de Teatro Amigos Buscando La Luz”** Con una obra de Navidad. Esto se llevará a cabo a partir de las 6:00PM. En el saloncito al lado de la iglesia.

¡Todos están invitados!



Domingo, 18 de Diciembre, 2022 –4º Domingo de Adviento

kw
KELLER WILLIAMS
Realtor
530.518.5763
CarmelitaSilva121@hotmail.com
520 Market Street
Colusa, CA 95932



BRE# 0172998 Each Office Independently Owned and Operated
Carmelita Medina-Silva

ACE
The helpful place.
MESSICK ACE HARDWARE
729 Market Street
P.O. Box 210
Colusa, California 95932
**PLUMBING, PAINT, ELECTRICAL
GIFTWARE, LAWN & GARDEN
SPORTING GOODS, TOOLS**

Bus: (530) 458-5144

640 Market Street | Colusa, CA 95932
DAVISON DRUG & STATIONERY
- since 1869 -
COLUSA
PHONE (530) 458-2188
Fax (530) 458-7780
Email: davison@colusanet.com
Frank Davison Julia Davison

Tel: (530) 473-5496 Fax: (530) 473-2957



Restaurant, Delicatessen, Bakery & Lounge
451 Sixth Street, Williams, CA 95987
Your Hosts: Jim & Bev Granzella, Bill & Denise McCarty
Gary & Tami Jenkins, Linda Granzella

Chevron
Davies Oil Company, Inc.
Jobber, Chevron U.S.A. Inc. Products
150-13th Street, P.O. Box 691
Colusa, CA 95932
Bus: (530) 458-2881



Colleen Wrynski
(530) 277-7080
Broker Associate
DRE# 01406906

colleenwrealtor@gmail.com
www.colusacountyproperty.com
FAX (530) 660-5010

kw
KELLER WILLIAMS.



**BRENNAN
JEWETT**
ASSOCIATES
LAND MANAGEMENT,
BROKERAGE & APPRAISAL

CLINTON JEWETT

642 5th Street, Suite 8
Colusa, California 95932

www.landmba.org

Office: (530) 619-0213
Cell: (530) 945-5519
clint@landmba.org

**Davis Machine Shop, Inc.
& Meridian Supply**
(530) 696-2576
Residential • Agricultural • Commercial
Fabrication Shop • Machine Shop • Pump Division
Agricultural & Heavy Hardware
Thank you for your patronage
Clifton & Thomas Davis

**BEDUHN BUSINESS
AND TAX SERVICE**
GAIL BEDUHN
Enrolled Agent, B.S. Accounting
436 Market Street • Colusa, California 95932
530 458-2197

SUPERIOR TIRE SERVICE • SAFETY TIRE SERVICE
Firestone Ag Tire Affiliated Dealer • Alignments • Brakes
Shocks • Custom Wheels • Computer Balancing
• 24 Hr. Farm Service call 458-7741 •
21 Point Fast Lube

COOPERTIRES
247 BRIDGE STREET
COLUSA, CA 95932
(530) 458-7741

MICHELIN
202 E. SYCAMORE ST.
WILLOWS, CA 95988
(530) 934-5178

**Best Tire Value
PROMISE**
Tires LES SCHWAB
COLUSA
1108 MARKET ST • 530-458-3803

**McNARY
FUNERAL SERVICE MOORE**
Megan McAllister
Funeral Director
FDR 3400 EMB 9317
530-458-2111

Serving Colusa County Since 1887

FD410

Branden Woodring
DRE# 02135267
530-740-3126
bwoodring@showcaseagent.com
www.brandenwoodring.showcaseagent.com
1435 Butte House Rd.
Yuba City, CA 95993

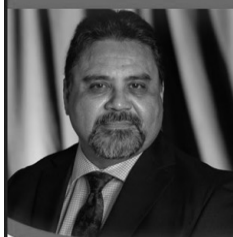


Office # (909) 373-5713
Fax# (909) 256-4465
Email: legacyofmemoriesFH@gmail.com
www.lofmfuneral.com

4 N. Central Ave.
Upland, CA 91786

Hablamos Español

Funeral • Mortuary • Cremation • Cemetery



Holy Cross Cemetery
530-438-4998

Hector Velsaco
Family Service Advisor

**CATHOLIC FUNERAL
& CEMETERY SERVICES**
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

Se habla
espanol



¿Embarazada? ¿Necesitas Ayuda?
Pregnant? Need Help?
1-800-910-0191



**WILLIAMS
FURNITURE**
560 6th, Street,
Williams CA 95987.
(530) 5013872